



Ministero della Salute

Direzione generale per l'Igiene e la sicurezza alimentare
Ufficio 2
Via Giorgio Ribotta 5- 00144 Roma

0020890-13/05/2025-DGISAN-MDS-P

Trasmissione elettronica
N.
prot. DGISAN in Docsa/PEC

ASSESSORATI ALLA SANITA'
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
SERVIZI VETERINARI
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLT
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
SEDE

E p.c.

Associazioni categoria del settore carni

DGSAF
Uff.1
SEDE

OGGETTO: Allegato s u l l ' A n t e s p o r t a z i o n e d i c a r n i f r e s c h e e p r o d o t t i a b a s e d i c a r n e s u i n a v e r s o g l i E m i r a t i A r a b i U n i t i .

Si informa che le competenti Autorità degli Emirati arabi, a causa dei focolai di Antrace verificatisi in Italia nei ultimi mesi, hanno richiesto al nostro Paese garanzie sull Antrace anche per la specie suina da cui derivano i prodotti alimentari esportati in oggetto.

A tal proposito, anche per l ' e s p o r t a z i o n e d i c a r n i e p r o d o t t i d e l l a s p e c i e s u i n a , l e c o m p e t e n t i A u t o r i t à e m i r a t i n e h a n n o r i c h i e s t o l a s o t t o s c r i t t u r a d e l l ' a l l e g a t o a l c e r t i f i c a t o v e t e r i n a r i o d i c a r n e e p r o d o t t i a b a s e d i c a r n e v e r s o g l i E m i r a t i A r a b i u n i t i " (a l l . 1) , a t t u a l m e n t e d e l l e c a r n i b o v i n a e r e l a t i v i p r o d o t t i .

L ' a n z i d e t t a c a m p a g n a d i c e r t i f i c a z i o n i g e n e r i c h e c h e s c o r t e r a n n o l e p a r t i t e d i c a r n i e p r o d o t t i a b a s e d i c a r n e s u i n a s p e d i t e n e g l i E m i r a t i A r a b i .

Per quanto riguarda il nuovo modello di certificazione proposto dalla Parte emiratina, si precisa che ad oggi il suo negoziato, gestito per il tramite della Commissione europea, è ancora in itinere.

Si precisa che l ' a t t o (a l l . 1) , t r a t t a n d o d i a n t r a c e n e l s u i n o , p u ò e s s e r e s o t t o s c r i t t o d a l v e t e r i n a r i o u f f i c i a l e c e r t i f i c a t o r e p r e v i a v e r i f i c a s u l t e r r i t o r i o d e l l a p r e s e n z a d i f o c o l a i d i a n t r a c e a c c e r t a b i l i s u l s i s t e m a i n f o r m a t i c o S I M A N p e r l ' I t a l i a e s u l l a s i s t e m a i n f o r m a t i c o W A H I S d e l W O A H (O r g a n i z z a z i o n e m o n d i a l e d e l l a S a n i t à a n i m a l e) p e r i P a e s i m e m b r i . I n o l t r e , p e r q u a n t o r i g u a r d a l a v a c c i n a z i o n e c i t a t a n e l d o c u m e n t o , n o n r i s u l t a e s s e r e p r e s e n t e i n I t a l i a a l c u n v a c c i n o v i v o r e g i s t r a t o .

Il nuovo file contenente le dichiarazioni aggiuntive sarà inserito sul sito del Ministero della Salute alla pagina <http://www.salute.gov.it/veterinariaInternazionale/paginaInternaMenuVeterinariaInternazionale.jsp> nella sezione Veterinaria Internazionale.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler coinvolgere le ASL territorialmente competenti, nonché gli Enti e gli operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
(DGISA)
(Dott. Pietro Noè)*

Referenti
Dott.ssa Alessia Garofano a.garofano@sanita.it
Dr. Nicola Santini n.santini@sanita.it

* Firma autografa sostituita a norma del D.Lgs. n. 39/1999



ALLEGATO

al Certificato sanitario per l'esportazione di c

Emirati Arabi uniti

ANNEX

Health Certificate for Export of Meat and Meat Products to the United Arab Emirates

Numero del certificato: /certificate number:

DICHIARAZIONE/ *DECLARATION*

Il sottoscritto, veterinario ufficiale dichiara che: /*I, the undersigned official veterinarian, declare that:*

La carne/prodotti a base di carne derivati da animali: /*The meat /meat product derived from animals* ☐

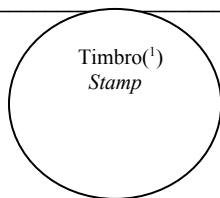
1. Non sono stati vaccinati contro l'antrace utilizzando vaccini vivi negli ultimi 14 giorni prima della macellazione o più a lungo secondo le istruzioni del produttore; / *Were not vaccinated against anthrax using live vaccine during the last 14 days prior to slaughter or longer according to the manufacturer's instructions;*

e/ and

2. Provengono da stabilimenti che non sono soggetti a restrizioni di movimentazione per il controllo dell'antrace e dove non si è verificato alcun caso di antrace nei 20 giorni precedenti la macellazione. / *Come from establishments that are not placed under movement restrictions for the control of anthrax and where there has been no case of anthrax during the 20 days prior to slaughter.*

Fatto a _____
Done at/ (luogo/ place)

il _____,
(data/date)



Firma del veterinario ufficiale ⁽¹⁾
Signature of official veterinarian /

*Nome, in stampatello, qualifica e titolo
Name, in capitals, qualification and title/*

(1) La firma ed il timbro devono essere di colore diverso da quello del testo stampato / *The signature and the stamp must be in a different color to that of the printing*